

PHILIPS

VoiceTracer



VoiceTracer (DVT4115, DVT6115, DVT8115)

Manuale di istruzioni

Indice

1. Importante	3
Istruzioni di sicurezza	3
Pulizia e disinfezione	4
Smaltimento del vecchio prodotto	4
Informazioni su questo manuale di istruzioni	4
2. Registratore audio VoiceTracer	5
Caratteristiche del prodotto	5
Contenuto della confezione	5
Panoramica del registratore audio	6
3. Per iniziare	7
Ricarica della batteria	7
Accensione e spegnimento del dispositivo	7
Blocco tasti	7
Collegamento a un computer	8
Impostazione di data e ora	8
Impostazione della lingua del dispositivo	8
4. Registrazione	9
Registrazione di un file	9
Modifica di un file	9
5. Riproduzione	11
Riproduzione di file	11
Eliminazione di file	11
6. Impostazioni	12
7. Connessione all'app VoiceTracer	14
Per connettere il dispositivo VoiceTracer all'app:	14
8. Come utilizzare il microfono per riunioni (solo DVT8110)	16
9. Collegamento della videocamera (solo DVT7110)	17
10. Gestione del dispositivo e dei dati	18
Trasferimento dei dati al computer	18
Ripristino del dispositivo e dei dati	18
Aggiornamento del dispositivo	19
11. Risoluzione dei problemi	20
12. Dati tecnici	21
13. Certificazioni	23
FCC Warning Statement	23
Software open source	23

1. Importante

Non apportare regolazioni e modifiche che non siano descritte nel presente manuale. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza per garantire il corretto funzionamento del dispositivo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito a eventuali danni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.



Visualizza questo manuale utente online:

help.voicetracer.com/dvt8110

Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il dispositivo da pioggia e liquidi per evitare di danneggiarlo o che si verifichino cortocircuiti.
- Evitare che il dispositivo si surriscaldi a causa dell'esposizione a fonti di calore eccessivo o alla luce diretta del sole.
- Proteggere i cavi evitando di danneggiarli schiacciandoli, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità.
- Non effettuare interventi di manutenzione che non siano descritti nel presente manuale di istruzioni. Non smontare i singoli componenti del dispositivo per effettuare riparazioni. Il dispositivo può essere riparato solo nei centri di assistenza autorizzati.
- Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze che potrebbero influire sulle prestazioni dell'apparecchio.
- Eseguire il backup dei dati e delle registrazioni. La garanzia del produttore non copre la perdita dei dati conseguente ad azioni dell'utente.

Batteria integrata ricaricabile

- Questo dispositivo contiene una batteria ai polimeri di litio integrata che non deve essere sostituita dal cliente. La batteria può essere sostituita solo presso i centri di assistenza autorizzati o da un partner Philips per dispositivi di dettatura autorizzato.
- Le batterie contengono sostanze inquinanti per l'ambiente. Le batterie usate devono essere smaltite negli appositi punti di raccolta.

Ripristino dei dati

Philips VoiceTracer dispone di una memoria interna con 8 GB di spazio di archiviazione integrato. Se si desidera eseguire un ripristino dei dati di fabbrica, osservare le seguenti precauzioni:

- Eseguire il backup dei dati e delle registrazioni. L'esecuzione di un ripristino dei dati di fabbrica comporta l'eliminazione di tutti i dati presenti nel dispositivo.

- La formattazione della memoria in un computer può causare incompatibilità con il dispositivo. Formattare la memoria solo nel dispositivo.

Protezione dell'udito

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Impostare il volume a un livello moderato e non utilizzare le cuffie per lunghi periodi di tempo.
- Prestare particolare attenzione a evitare di regolare il volume a un livello che l'udito non è in grado di sopportare.
- Evitare di alzare il volume al punto da non sentire più i rumori circostanti.
- In situazioni potenzialmente pericolose, prestare particolare attenzione o interrompere temporaneamente l'uso.
- Non utilizzare le cuffie mentre si guida un veicolo a motore, in bicicletta, in skateboard e così via. Ciò potrebbe essere pericoloso per se stessi e per gli altri utenti della strada, nonché comportare una violazione della legge.

Bambini piccoli

Dispositivo e relativi accessori potrebbero contenere parti di piccole dimensioni. Tenerli lontano dalla portata dei bambini.

Interferenza con le apparecchiature mediche

L'uso di apparecchiature ricetrasmittenti può causare interferenze sul funzionamento di apparecchiature mediche prive di adeguata protezione. Consultare un medico o la casa produttrice dell'apparecchiatura per verificare se è adeguatamente schermata da segnali a radiofrequenza o in caso di domande. Spegnerne il dispositivo nelle strutture sanitarie, laddove siano affisse disposizioni a riguardo. Ospedali o strutture sanitarie in genere possono fare uso di apparecchiature sensibili ai segnali a radiofrequenza provenienti dall'esterno.

Apparecchiature mediche impiantate

Il dispositivo contiene componenti che emettono onde elettromagnetiche. Tali onde potrebbero interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche impiantate, quali pacemaker o defibrillatori cardioverter. I produttori di apparecchiature mediche raccomandano di mantenere una distanza minima di 15,3 centimetri tra un dispositivo wireless e un'apparecchiatura medica impiantata per scongiurare potenziali interferenze con l'apparecchiatura medica. I portatori di queste apparecchiature devono:

- Mantenere sempre il dispositivo wireless a più di 15,3 centimetri di distanza dall'apparecchiatura medica, quando il dispositivo wireless è acceso.
- Non tenere il dispositivo wireless nel taschino (a contatto con il petto).
- Spegnerne immediatamente il dispositivo wireless in caso di sospetta interferenza.
- Leggere e seguire le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura medica impiantata.

In caso di domande inerenti all'utilizzo del dispositivo wireless con un'apparecchiatura medica impiantata, rivolgersi al proprio medico.

Apparecchi acustici

Alcuni dispositivi wireless digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di interferenze, rivolgersi al provider di servizi.

Veicoli

I segnali a radiofrequenza possono influire negativamente sui sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli a motore come, ad esempio, sistemi di iniezione elettronica, sistemi elettronici ABS, sistemi elettronici di controllo della velocità, airbag. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore o al concessionario del proprio veicolo o controllarne le dotazioni.

Solo personale qualificato è tenuto a fornire assistenza tecnica per il dispositivo o installarlo in un veicolo. Un'installazione difettosa o una riparazione non correttamente eseguita del dispositivo può rivelarsi pericolosa e far decadere eventuali garanzie applicabili al prodotto.

Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto del dispositivo wireless all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni correttamente. Non conservare o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del dispositivo, dei suoi componenti o degli accessori. Per i veicoli dotati di airbag, tenere presente che la forza di gonfiaggio di questi sistemi è molto intensa.

Uso in aereo

L'utilizzo di trasmettitori wireless può influire negativamente sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche, causandone il malfunzionamento. Spegnerlo durante il viaggio a bordo di un aeromobile.

Restrizioni legali in materia di registrazione

- L'utilizzo della funzione di registrazione del dispositivo è soggetto alle restrizioni legali in vigore nel proprio paese. In caso di registrazione di colloqui o conferenze, è altresì necessario rispettare la privacy e i diritti personali di terze parti.
- Se si desidera registrare telefonate, verificare che tale azione sia considerata legale nel proprio paese. In taluni paesi, può sussistere l'obbligo di legge che impone di informare la persona con la quale si sta parlando al telefono che la conversazione verrà registrata.

Pulizia e disinfezione

- Prima della pulizia, scollegare tutti i cavi dal dispositivo.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno morbido asciutto.
- Per disinfettare il dispositivo, è possibile utilizzare prodotti per la disinfezione delle superfici in reparti ospedalieri e la disinfezione di apparecchiature per la cura del paziente, come salviette disinfettanti per superfici.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive o detergenti forti.
- Evitare la formazione di umidità in corrispondenza delle aperture.

- Non sfregare o colpire la superficie con oggetti duri o appuntiti per evitare di graffiare o danneggiare la superficie in modo permanente.

Smaltimento del vecchio prodotto



L'etichetta apposta su un prodotto recante il simbolo di un bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2011/65/UE. Consultare le normative locali per lo smaltimento separato delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ottemperare alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti insieme ai normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Informazioni su questo manuale di istruzioni

Nelle pagine seguenti viene fornita una breve panoramica del dispositivo in uso. Per una descrizione dettagliata, consultare i capitoli seguenti di questo manuale di istruzioni. Leggere attentamente le istruzioni.

Simboli utilizzati



SUGGERIMENTO

Questo simbolo identifica le informazioni che consentono all'utente di utilizzare il dispositivo in modo più facile ed efficiente.



NOTA

Questo simbolo indica gli avvisi che è necessario rispettare durante l'utilizzo o il funzionamento del dispositivo.



ATTENZIONE

Questo simbolo avverte in caso di danni al dispositivo e di possibili perdite di dati. Eventuali danni possono essere causati da un uso improprio del dispositivo.

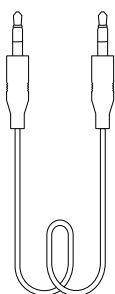
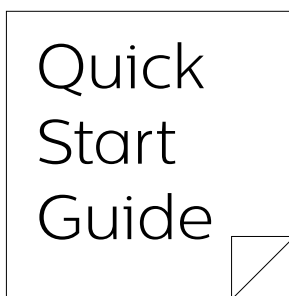
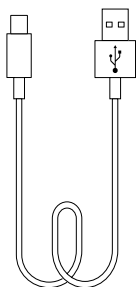
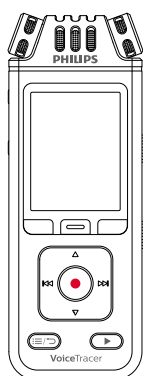
2. Registratore audio VoiceTracer

Complimenti per avere scelto un dispositivo Philips. Per beneficiare appieno del servizio offerto da Philips, visitare il sito Web dell'azienda per ricevere informazioni di supporto quali manuali di istruzioni, download di software, informazioni sulla garanzia e molto altro ancora: www.philips.com/dictation.

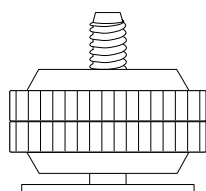
Caratteristiche del prodotto

- Registrazione di altissima qualità
- Scene audio
- Registrazione attivata dalla voce
- Registrazione MP3 e PCM
- Ampio display a colori
- 8 GB di memoria interna
- Batteria a lunga durata

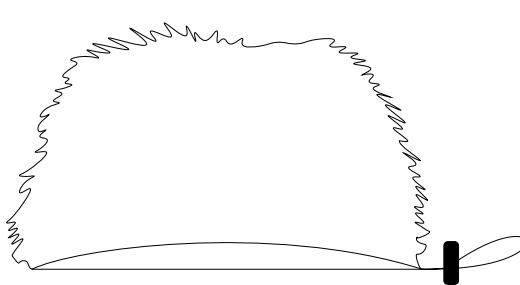
Contenuto della confezione



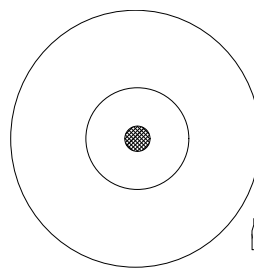
DVT7110



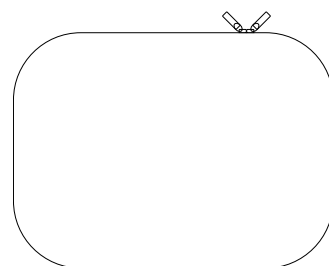
DVT7110



DVT7110

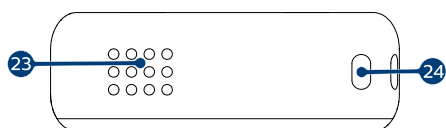
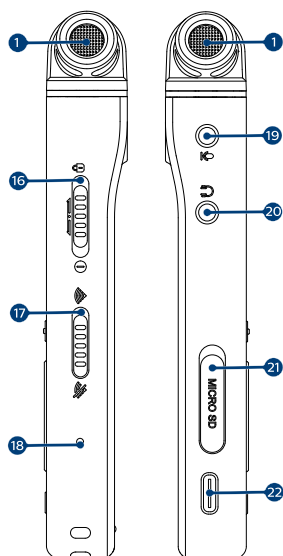
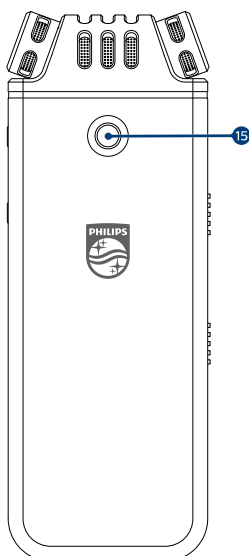
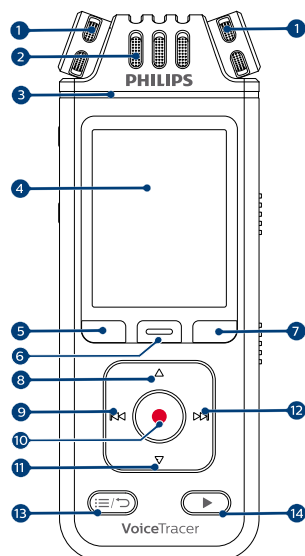


DVT8110



DVT8110

Panoramica del registratore audio



1. Microfono a 360°
2. Microfono direzionale
3. LED di registrazione/stato
4. Display
5. Tasto funzione sinistro
6. Tasto funzione centrale
7. Tasto funzione destro
8. Tasto freccia in su
9. Tasto di riavvolgimento
10. Tasto Record
11. Tasto freccia in giù
12. Tasto Avanti
13. Tasto Elenco file/Indietro
14. Tasto di riproduzione/interruzione
15. Filettatura per treppiede
16. Interruttore di alimentazione/blocco
17. Interruttore di attivazione/disattivazione Wi-Fi
18. Tasto di ripristino
19. Jack per microfono esterno
20. Jack per cuffie
21. Slot per scheda microSD
22. Porta USB Type-C
23. Altoparlante
24. Occhiello per cinturino da polso

3. Per iniziare



ATTENZIONE

Prima di collegare il dispositivo VoiceTracer, leggere innanzitutto le istruzioni di sicurezza (consultare la sezione [Istruzioni di sicurezza \[3\]](#)).

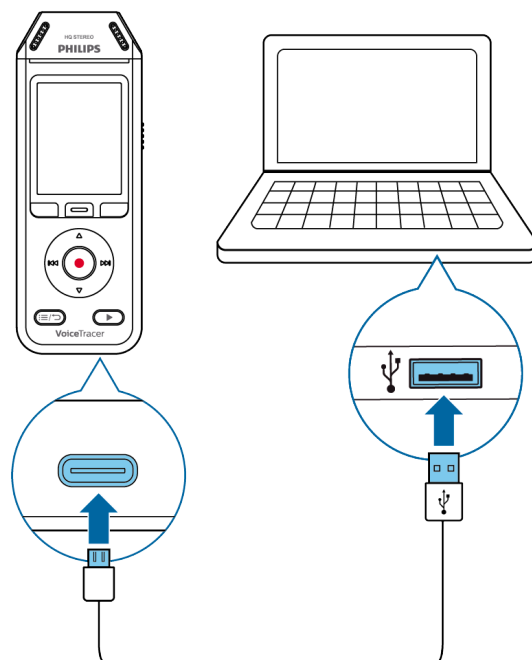
Ricarica della batteria

- Mettere in carica la batteria integrata prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta o se il prodotto è rimasto inutilizzato per molto tempo.
- Se la batteria è completamente scarica e il dispositivo si spegne, lasciare ricaricare la batteria per un po' di tempo prima di accendere il dispositivo.
- Un ciclo di ricarica completo richiede circa 3 ore.
- Il dispositivo deve essere ricaricato ogni 6 mesi anche se non utilizzato, per evitare che la batteria si scarichi completamente (scarica completa).



NOTA

- Prima di ricaricare la batteria tramite computer, assicurarsi che quest'ultimo sia acceso.
- Se il dispositivo è collegato a un computer, non può essere utilizzato manualmente.
- Quando viene visualizzata l'icona della batteria scarica , ricaricare immediatamente il dispositivo.
- Se si ricarica il dispositivo tramite computer anziché utilizzare l'apposito alimentatore, la velocità di ricarica potrebbe rallentare a causa di una corrente di carica più bassa. Per una ricarica rapida, utilizzare un'unità di alimentazione USB (non in dotazione).

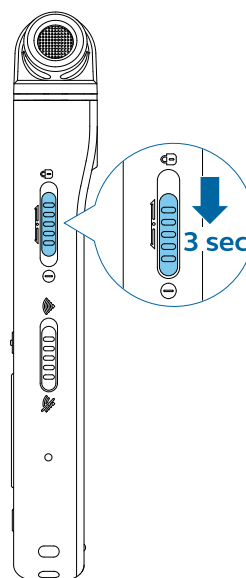


→ Sullo schermo viene visualizzata l'icona della batteria in carica e il LED di registrazione/stato lampeggia in arancione per alcuni secondi.

Accensione e spegnimento del dispositivo

Per accendere o spegnere il dispositivo:

- Far scorrere verso il basso e tenere premuto l'interruttore di alimentazione sul lato destro del dispositivo per tre secondi.



Blocco tasti

È possibile bloccare il dispositivo quando è attivo per impedire eventuali operazioni o accessi indesiderati.

Per bloccare il dispositivo:

- Far scorrere l'interruttore di alimentazione sul lato sinistro del dispositivo verso il simbolo di blocco (verso l'alto).
 - ↳ Sullo schermo viene visualizzato il simbolo di blocco per qualche istante.
 - ↳ In tal modo, tutti i tasti vengono bloccati.

Per sbloccare il dispositivo:

- Far scorrere l'interruttore di alimentazione verso il basso.
 - ↳ Sullo schermo viene visualizzato il simbolo di sblocco per qualche istante.

Collegamento a un computer

È possibile utilizzare il registratore come unità di archiviazione di massa USB per archiviare, sottoporre a backup e spostare file comodamente. Collegare il dispositivo a un computer tramite un cavo USB. Il registratore verrà automaticamente riconosciuto come dispositivo di archiviazione di massa. Non è necessario installare alcun software.

Per ulteriori informazioni su come collegare il dispositivo a un computer, vedere l'illustrazione nella sezione [Ricarica della batteria \[7\]](#).



ATTENZIONE

Non scollegare il cavo USB dal dispositivo durante il trasferimento di file. Ciò potrebbe causare la perdita di dati.



NOTA

Se il dispositivo è collegato a un computer, non può essere utilizzato manualmente.

1. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione destro  per aprire il pannello delle impostazioni.
2. Premere il tasto Record per selezionare **Tutte le imp.**
3. Premere il tasto funzione destro per accedere alle impostazioni del dispositivo.
4. Premere il tasto Record per selezionare **Lingua**.
5. Premere i tasti freccia in su/giù per passare alla lingua desiderata, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
6. Premere il tasto Indietro per tornare alla schermata della modalità di interruzione.

Impostazione di data e ora

È sempre possibile modificare la data e l'ora, nonché il formato orario nel dispositivo.

1. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione destro  per aprire il pannello delle impostazioni.
2. Premere il tasto Record per selezionare **Tutte le imp.**
3. Premere il tasto funzione destro per accedere alle impostazioni del dispositivo.
4. Premere il tasto freccia in giù per andare all'opzione **Data e ora**, quindi premere il tasto Record per confermare.
5. Premere i tasti freccia in su/giù per andare all'impostazione desiderata **Data**, **Formato data** e **Ora**. Utilizzare il tasto Avanti e tasto di riavvolgimento per modificare l'impostazione desiderata.
6. Premere il tasto Record per confermare le impostazioni.
7. Premere il tasto Indietro per tornare alla schermata della modalità di interruzione.

Impostazione della lingua del dispositivo

È sempre possibile modificare la lingua del dispositivo.

4. Registrazione

Registrazione di un file



NOTA

- Prestare attenzione a non coprire i microfoni durante la registrazione. Ciò potrebbe causare una riduzione della qualità della registrazione.
- Se il tempo della registrazione corrente supera la capacità di archiviazione disponibile, la registrazione viene interrotta. In tal caso, eliminare alcuni file dal dispositivo per aumentare lo spazio di archiviazione disponibile.

Prima di avviare la registrazione:

- Assicurarsi che la carica della batteria sia sufficiente. Quando la batteria è quasi scarica, viene visualizzata l'icona corrispondente .
↳ Il dispositivo si spegne e la registrazione corrente viene salvata automaticamente.
- Innanzitutto, selezionare la cartella in cui si desidera salvare la registrazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Avvio di una nuova registrazione \[9\]](#). È possibile archiviare 100 file in ciascuna delle cartelle A, B, C e D.
Se una delle cartelle è piena, le registrazioni successive vengono archiviate automaticamente nella cartella successiva.
- Si consiglia di effettuare una registrazione di prova per rilevare le preimpostazioni più appropriate e ottenere risultati di registrazione ottimali.

Avvio di una nuova registrazione

1. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione sinistro  per avviare una nuova registrazione.
↳ Viene visualizzata la schermata della modalità di nuovo file.
2. Premere il tasto funzione destro per aprire il pannello delle impostazioni .
Per selezionare una cartella in cui salvare la registrazione:
 - Premere i tasti freccia in su/giù per passare all'opzione **Cartella**, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
 - Premere i tasti freccia in su/giù per andare alla cartella in cui si desidera salvare la registrazione, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
 - Per tornare alla schermata della modalità di interruzione, premere il tasto Indietro.

Per regolare le impostazioni della registrazione:

- Premere i tasti freccia in su/giù per passare all'impostazione desiderata, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.

- Per tornare alla schermata della modalità di interruzione, premere il tasto Indietro.
3. Premere il tasto Record per avviare la registrazione.
↳ Viene visualizzata la schermata di registrazione.
↳ Il LED di registrazione/stato si illumina di rosso.
 4. Premere nuovamente il tasto Record per interrompere la registrazione.
↳ La registrazione viene salvata nella cartella preselezionata.

Modifica di un file

È possibile modificare registrazioni esistenti in modalità di interruzione aggiungendo o sovrascrivendo una registrazione.

Aggiungi: consente di aggiungere altre parti di registrazioni alla fine di una registrazione esistente.

Sovrascrivi: consente di sovrascrivere una parte di registrazione esistente a partire da qualsiasi punto all'interno della registrazione.

Per aggiungere una parte di registrazione:

In modalità di interruzione di un file esistente, premere il tasto Record.

- Se il cursore della barra di avanzamento audio è alla fine della registrazione:
↳ Viene visualizzata la schermata di registrazione e la nuova parte di registrazione viene aggiunta alla fine del file.
- Se il cursore della barra di avanzamento audio è all'inizio della registrazione:
↳ Viene aperto il pannello di modifica.
↳ Premere i tasti freccia in su/giù per selezionare l'opzione **Aggiungi**, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
↳ Viene visualizzata la schermata di registrazione e la nuova parte di registrazione viene aggiunta alla fine del file.

Per sovrascrivere una parte di registrazione:

1. In modalità di riproduzione, premere il tasto di riproduzione/interruzione per interrompere la riproduzione nella parte desiderata.
2. Premere il tasto Record.
↳ Viene aperto il pannello di modifica.
3. Premere i tasti freccia in su/giù per selezionare l'opzione **Sovrascrivi**, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
↳ Viene visualizzata la schermata di registrazione e la nuova registrazione viene avviata dal punto in cui è stata interrotta la riproduzione.



SUGGERIMENTO

Se si desidera aggiungere o sovrascrivere una parte di registrazione senza dover sempre aprire il pannello di modifica, premere il tasto funzione destro per aprire il pannello delle impostazioni . Premere il tasto freccia in giù per andare all'opzione **Modal. modifica**, quindi selezionare **Aggiungi** o **Sovrascrivi**.

5. Riproduzione

Riproduzione di file



NOTA

In presenza di cuffie collegate al dispositivo VoiceTracer, gli altoparlanti integrati vengono disabilitati.

Avvio e interruzione della riproduzione

1. In modalità di interruzione, premere il tasto Traccia precedente o Traccia successiva per andare alla registrazione desiderata. Per avviare la riproduzione, premere il tasto di riproduzione/interruzione.
↳ L'indicatore di registrazione/riproduzione si illumina in verde.
In alternativa, premere il tasto Elenco file, quindi premere i tasti freccia in su/giù per andare alla registrazione desiderata.
Per avviare la riproduzione, premere il tasto di riproduzione/interruzione.
2. Per regolare il volume, premere i tasti freccia in su/giù.
3. Per interrompere la riproduzione, premere il tasto di riproduzione/interruzione.
4. Per continuare la riproduzione, premere nuovamente il tasto di riproduzione/interruzione.

Avanti o Riavvolgimento

- In modalità di riproduzione o interruzione, tenere premuto il tasto Avanti o tasto di riavvolgimento per andare alla parte desiderata della registrazione. Una volta raggiunta la parte di riproduzione desiderata, rilasciare l'interruttore.



NOTA

Se sono stati impostati dei segnalibri e si preme brevemente il tasto di riavvolgimento o Avanti, l'indicatore dell'avanzamento audio passa al segnalibro precedente o successivo. Se non sono stati impostati dei segnalibri e si preme brevemente il tasto di riavvolgimento o Avanti, il dispositivo passa al file precedente o successivo.

Riproduzione di file da una cartella selezionata

1. In modalità di interruzione, premere il tasto Elenco file.
↳ Vengono visualizzate tutte le registrazioni vocali.
2. Premere il tasto funzione sinistro  per aprire il pannello della cartella.
3. Premere i tasti freccia in su/giù per andare alla cartella desiderata, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.

↳ Ora vengono visualizzati solo i file presenti nella cartella selezionata.

Eliminazione di file

È possibile eliminare singoli file dal dispositivo.

1. In modalità di interruzione o riproduzione, premere il tasto funzione destro  per aprire il pannello delle impostazioni.
2. Premere i tasti freccia in su/giù per andare all'opzione **Elimina**, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.



SUGGERIMENTO

Se si desidera eliminare diversi file contemporaneamente, utilizzare l'app VoiceTracer. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Connessione all'app VoiceTracer \[14\]](#).

6. Impostazioni

Modalità Impostazioni

In modalità Impostazioni, è possibile modificare e regolare diverse impostazioni in base alle proprie preferenze personali.



1. [Impostazioni di registrazione \[12\]](#)
2. [Impostazioni di riproduzione \[12\]](#)
3. [Impostazioni dispositivo \[13\]](#)

Avvio della modalità Impostazioni

1. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione destro  per aprire il pannello delle impostazioni.
2. Premere il tasto Record per selezionare **Tutte le imp.**

Spostarsi tra le impostazioni

- Utilizzare i tasti freccia in su/giù.

Selezione di un'impostazione

- Premere il tasto Record.

Impostazioni di registrazione



Scena

Selezionare una scena in base alle situazioni di registrazione specifiche, ad esempio una conferenza o un'intervista. Ogni scena dispone di impostazioni predefinite, ad esempio il formato o la sensibilità del microfono, che non possono essere modificate. Se si desidera modificare le impostazioni di una scena, è necessario selezionare la scena Personalizzata in cui è possibile definire ciascuna impostazione in base alle proprie preferenze personali.

Formato

Selezionare il formato della registrazione in base alle situazioni di registrazione specifiche.

Sensib. mic.

Regolare la sensibilità del microfono del dispositivo Voice-Tracer. Selezionare l'opzione appropriata in base al rumore di sottofondo, al numero di fonti sonore registrate e alla distanza tra la fonte sonora e i microfoni.

Limitatore

Attivare questa funzione per evitare che l'audio delle registrazioni superi il livello massimo. Se la registrazione supera improvvisamente il livello audio massimo, la sensibilità del microfono viene ridotta automaticamente.

Selez. microfono

Selezionare questa funzione se si intende utilizzare il microfono zoom o i microfoni a 360° per le registrazioni.

Taglio rumore

Attivare la funzione Taglio rumore per ridurre il rumore di sottofondo durante la registrazione. In tal modo, soprattutto le registrazioni audio risultano più chiare.

Filtro vento

Attivare il filtro vento per ridurre il rumore del vento durante la registrazione in ambienti molto ventosi.

Cartella

Selezionare la cartella in cui si desidera salvare la registrazione.

Attivazione vocale

Utilizzare l'attivazione vocale per avviare la registrazione quando si inizia a parlare. Quando si smette di parlare, il dispositivo interrompe automaticamente la registrazione dopo tre secondi di silenzio. La registrazione viene ripresa solo quando si ricomincia a parlare.

Modal. modifica

Selezionare le opzioni desiderate per la modifica di una registrazione.

Pre-registrazione

Se la funzione di pre-registrazione è abilitata, il dispositivo avvia la registrazione alcuni secondi prima dell'evento.

Timer

Utilizzare la funzione timer per avviare automaticamente la registrazione a una data e un'ora preimpostate. È inoltre possibile selezionare la data e l'ora di interruzione della registrazione.

Divis. automatica

Durante la registrazione, la funzione di divisione automatica divide la registrazione corrente e salva un nuovo file ogni 15, 30 o 60 minuti.

Segnalibro autom.

Utilizzare la funzione Segnalibro autom. per impostare automaticamente i segnalibri a intervalli di tempo preimpostati.

Ingresso esterno

È possibile scegliere tra diverse sorgenti di ingresso per garantire una qualità di registrazione ottimale in situazioni di registrazione specifiche.

Impostazioni di riproduzione



Modal. riprod.

È possibile scegliere tra diverse opzioni di riproduzione.

Equalizzatore

È possibile scegliere tra diverse opzioni musicali dell'equalizzatore: Classica, Jazz, Pop o Rock.

ClearVoice

Attivare la funzione ClearVoice per migliorare la qualità della riproduzione. L'enfasi dinamica sui passaggi silenziosi migliora la comprensibilità delle voci basse.

Impostazioni dispositivo



Lingua

Selezionare la lingua desiderata per il dispositivo nell'elenco di lingue. È possibile modificare la lingua ogni volta che lo si desidera.

Luminosità

Regolare la luminosità dello schermo in base ai propri requisiti personali.

Retroilluminazione

Per risparmiare la carica della batteria del dispositivo VoiceTracer, è possibile ridurre il tempo di retroilluminazione. Se non si utilizza il dispositivo per il tempo preimpostato, la retroilluminazione viene disattivata automaticamente.

Data e ora

È possibile modificare la data e l'ora del sistema nel dispositivo in qualsiasi momento. Per impostare la data e l'ora, utilizzare il tasto Avanti, il tasto di riavvolgimento, il tasto freccia in su e il tasto freccia in giù.

Spia registrazione

Se si attiva la spia di registrazione, il LED di registrazione/stato si accenderà in rosso durante la registrazione.

Spegnim. automatico

Selezionare un orario per disattivare automaticamente il dispositivo quando non è in uso.

Suoni dispositivo

Scegliere se attivare o disattivare i suoni del dispositivo, ad esempio i toni dei tasti e il suono di accensione/spegnimento.

Seleziona memoria

Specificare se si desidera salvare le registrazioni nella memoria interna del dispositivo o nella scheda di memoria esterna.

Formatta memoria

Utilizzare questa funzione per formattare la memoria interna del dispositivo o la scheda di memoria ed eliminare tutti i dati. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Ripristino dei dati \[18\]](#).

Ripristina impost.

È possibile ripristinare lo stato predefinito delle impostazioni dei menu, ovvero le impostazioni al momento dell'acquisto e della prima accensione del dispositivo. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Ripristina impost \[19\]](#).

Informazioni

Vengono visualizzate diverse informazioni relative al dispositivo, ad esempio lo spazio di memoria disponibile o la versione del firmware.

7. Connessione all'app VoiceTracer

È possibile connettere il dispositivo VoiceTracer all'app Philips VoiceTracer dedicata tramite Wi-Fi. Ciò consente di controllare il dispositivo VoiceTracer in remoto con il proprio smartphone. Inoltre, è possibile trasferire in modo semplice e pratico le registrazioni dal dispositivo VoiceTracer all'app, quindi condividere e inoltrare immediatamente le registrazioni dal proprio smartphone.

<https://www.youtube.com/embed/u7qXI8Jqffo>

Per connettere il dispositivo VoiceTracer all'app:

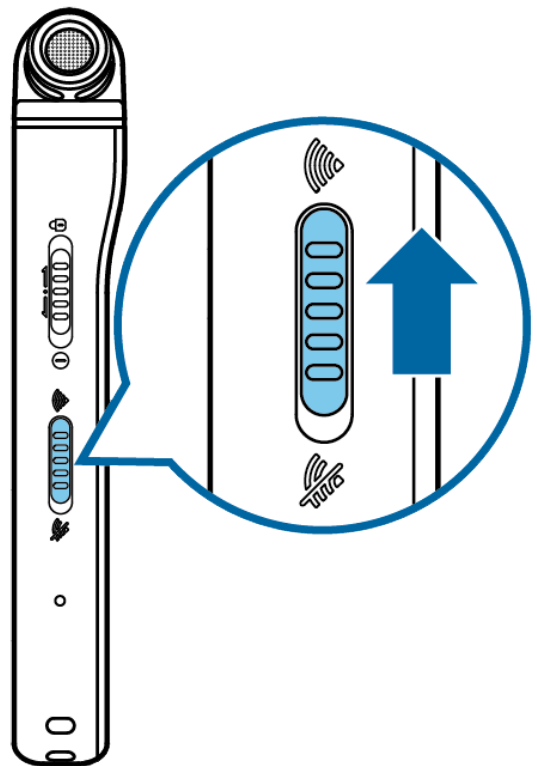
1. Scaricare l'app Philips VoiceTracer da Google Play Store o dall'App Store di Apple sul proprio smartphone.



2. Una volta scaricata l'app, aprirla nello smartphone.



3. Durante il primo utilizzo dell'app, viene visualizzata una schermata di registrazione. È necessario registrarsi immettendo nome, cognome e un indirizzo e-mail.
 - ↳ Viene visualizzata una schermata di istruzioni.
 - ↳ Seguire le istruzioni riportate sullo schermo in modo corretto e nell'ordine visualizzato.



NOTA

Prima di attivare l'interruttore Wi-Fi, assicurarsi che il dispositivo VoiceTracer sia acceso. L'interruttore Wi-Fi si trova sul lato destro del dispositivo VoiceTracer.

4. Attiva la funzione hotspot del tuo smartphone.



NOTA

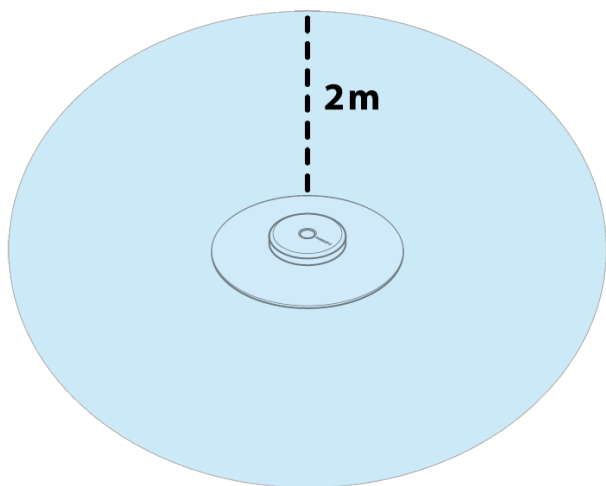
- Ti consigliamo di connettere il tuo VoiceTracer direttamente all'hotspot del tuo smartphone.
- Maggiori informazioni su come attivare un hotspot personale:
 - iPhone / iOS (Apple)
 - Android (e.g. Huawei)

5. Quando il dispositivo VoiceTracer inizia a cercare reti Wi-Fi disponibili, selezionare l'hotspot del proprio smartphone utilizzando i tasti freccia in su/giù, quindi confermare con il tasto Record.
 - ↳ Nello schermo del dispositivo VoiceTracer, viene visualizzata la finestra di dialogo della password.
6. Nella finestra di dialogo della password del dispositivo VoiceTracer, immettere la password Wi-Fi dell'hotspot del proprio smartphone utilizzando i tasti funzione, il tasto freccia in su/giù e il tasto Avanti e il tasto di riavvolgimento.

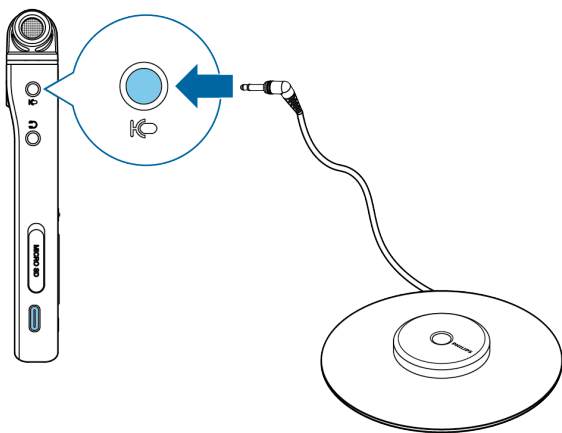
↳ Il dispositivo VoiceTracer adesso è connesso all'app VoiceTracer nello smartphone e visualizza il simbolo Wi-Fi sullo schermo.

8. Come utilizzare il microfono per riunioni (solo DVT8110)

È possibile utilizzare il microfono per riunioni durante una riunione o una conferenza con più partecipanti. Per una qualità audio ottimale, i partecipanti non devono essere a più di due metri di distanza dal microfono.



1. Interrompere la registrazione attualmente in corso.
2. Inserire il connettore del microfono nel jack del microfono sul lato sinistro del dispositivo VoiceTracer. Verificare che la sorgente di ingresso esterna sia impostata su **Microfono mono** nelle impostazioni di registrazione (per ulteriori informazioni, vedere [Ingresso esterno \[12\]](#)).



3. Avviare la registrazione.



SUGGERIMENTO

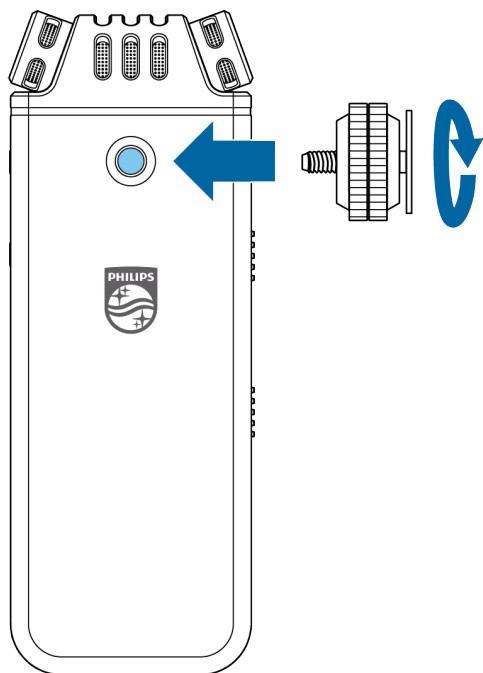
Per effettuare registrazioni in stanze di dimensioni più grandi o in riunioni con un numero maggiore di partecipanti, è necessario estendere il raggio di registrazione collegando fino a un massimo di tre microfoni per riunioni.

9. Collegamento della videocamera (solo DVT7110)

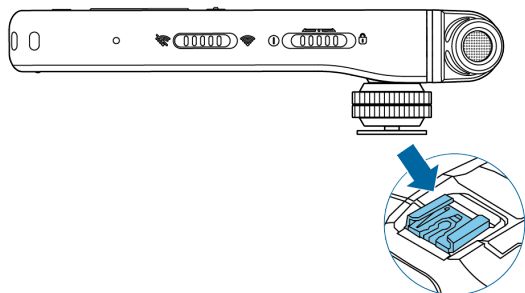
VoiceTracer può essere utilizzato come microfono esterno per una videocamera o una DSLR, per ottenere video con una qualità audio perfetta.

Come collegare VoiceTracer alla videocamera:

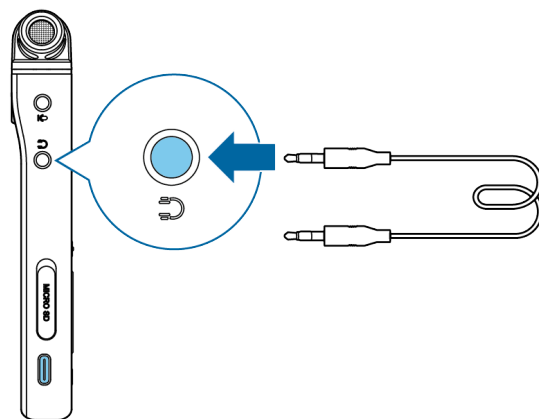
1. Avvitare l'adattatore hot al treppiede sul retro di VoiceTracer.



2. Inserire l'adattatore hot shoe all'hot shoe della videocamera. Verificare che VoiceTracer risulti di fronte alla fonte sonora che si desidera registrare.



3. Utilizzare entrambe le viti di regolazione per fissare VoiceTracer alla videocamera/DSLR.
4. Inserire il cavo audio nel jack delle cuffie sulla sinistra del VoiceTracer.



5. Inserire l'altro capo del cavo nel jack del microfono esterno della videocamera.
6. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione destro  per aprire il pannello delle impostazioni. Selezionare la **Scena** e premere il tasto Record, quindi selezionare il **Video** nell'elenco e confermare con il tasto Record.
↳ La schermata principale della scena Video viene visualizzata in rosso. I livelli audio correnti sono visualizzabili per entrambi i canali nella metà inferiore dello schermo.
7. Iniziare la registrazione sulla videocamera/DSLR.



NOTA

Nella scena Video, VoiceTracer viene utilizzato come microfono esterno, quindi l'audio non viene salvato in VoiceTracer, bensì sulla videocamera/DSLR.

8. Per uscire dalla scena Video, premere il tasto funzione sinistro.

10. Gestione del dispositivo e dei dati

Trasferimento dei dati al computer

È possibile spostare i file dal dispositivo VoiceTracer al computer in modo semplice e rapido. Collegare il dispositivo a un computer tramite un cavo USB. Il registratore verrà automaticamente riconosciuto come dispositivo di archiviazione di massa. Non è necessario installare alcun software.

Per ulteriori informazioni su come collegare il dispositivo a un computer, vedere l'illustrazione nella sezione [Ricarica della batteria \[7\]](#).



ATTENZIONE

Non scollegare il cavo USB dal dispositivo durante il trasferimento di file. Ciò potrebbe causare la perdita di dati.



NOTA

Se il dispositivo è collegato a un computer, non può essere utilizzato manualmente.

Trasferimento di dati dal dispositivo VoiceTracer al computer

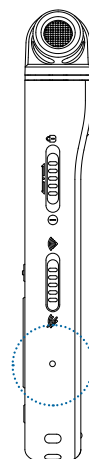
1. Collegare il dispositivo al computer tramite il cavo USB in dotazione.
↳ Sullo schermo viene visualizzata l'icona della batteria in carica e il LED di registrazione/stato lampeggia in arancione per alcuni secondi.
2. Aprire Windows Explorer in un computer Windows oppure Finder in un computer Mac.
↳ Il dispositivo VoiceTracer viene riconosciuto come unità esterna.
3. Fare doppio clic sull'unità VoiceTracer.
↳ Il contenuto del dispositivo VoiceTracer viene visualizzato in una nuova finestra.
4. Selezionare i file desiderati da una delle cartelle, quindi copiarli, tagliarli o trascinarli nella posizione desiderata sul computer.

Ripristino del dispositivo e dei dati

Ripristino del dispositivo

In caso di problemi con il software del dispositivo, ad esempio se il software si blocca, il dispositivo è lento o le app non rispondono, è possibile ripristinare e riavviare il dispositivo.

1. Tenere premuto il tasto di ripristino sul lato destro del dispositivo utilizzando un piccolo oggetto appuntito, ad esempio una graffetta.



2. Per riavviare il dispositivo, far scorrere verso il basso e tenere premuto l'interruttore di alimentazione sul lato destro del dispositivo per tre secondi.

Ripristino dei dati

È possibile formattare la memoria interna ed eliminare tutti i dati del dispositivo.



ATTENZIONE

La formattazione di VoiceTracer comporta l'eliminazione di tutti i dati presenti nel dispositivo. Prima di eseguire un ripristino dei dati, eseguire il backup di tutti i dati importanti salvati nel dispositivo.



NOTA

Le impostazioni dei menu non verranno eliminate e continueranno a essere disponibili dopo il ripristino dei dati.

Per ripristinare i dati:

1. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione destro per aprire il pannello delle impostazioni.
2. Premere il tasto Record per selezionare **Tutte le imp.**
3. Premere il tasto funzione destro per accedere alle impostazioni del dispositivo.
4. Utilizzare i tasti freccia in su/giù per andare all'opzione **Formatta memoria**, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
5. Specificare se si desidera ripristinare i dati nella memoria interna o nella scheda di memoria, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
6. Selezionare **Elimina**.
↳ Vengono eliminati tutti i dati presenti nella memoria selezionata.

Ripristina impost.

È possibile ripristinare lo stato predefinito delle impostazioni dei menu, ovvero le impostazioni al momento dell'acquisto e della prima accensione del dispositivo.



ATTENZIONE

Il ripristino delle impostazioni dei menu comporta l'eliminazione di tutte le impostazioni selezionate nel dispositivo. Dopo il ripristino, sarà necessario regolare nuovamente tutte le impostazioni.



NOTA

I dati non verranno eliminati e continueranno a essere disponibili dopo il ripristino delle impostazioni dei menu.

Per ripristinare le impostazioni:

1. In modalità di interruzione, premere il tasto funzione destro  per aprire il pannello delle impostazioni.
2. Premere il tasto Record per selezionare **Tutte le imp.**
3. Premere il tasto funzione destro per accedere alle impostazioni del dispositivo.
4. Utilizzare i tasti freccia in su/giù per andare all'opzione **Ripristina impost.**, quindi premere il tasto Record per confermare la selezione.
5. Selezionare **Ripristina**.
↳ Viene ripristinato lo stato predefinito di tutte le impostazioni presenti nel dispositivo.

Aggiornamento del dispositivo

Il dispositivo è controllato da un programma interno denominato firmware. Nell'ottica di fornire una manutenzione costante, il produttore aggiorna periodicamente il firmware e corregge eventuali errori.

È possibile che dopo l'acquisto del dispositivo sia stata rilasciata una versione più recente (un "aggiornamento") del firmware. Nel qual caso, è possibile aggiornare facilmente il dispositivo alla versione più recente.



NOTA

Per verificare la presenza di nuove versioni del firmware, controllare regolarmente il sito Web del prodotto per il proprio modello all'indirizzo www.voicetracer.com/help.

Aggiornamento di VoiceTracer

1. Collegare il dispositivo al computer tramite il cavo USB in dotazione.
↳ Sullo schermo viene visualizzata l'icona della batteria in carica e il LED di registrazione/stato lampeggia in arancione per alcuni secondi.
2. Scaricare il file di aggiornamento del firmware per il proprio modello dal sito Web del prodotto www.voicetracer.com/help.
3. Decomprimere il file di aggiornamento del firmware che avete scaricato dal sito internet del prodotto.
4. Aprire Windows Explorer in un computer Windows oppure Finder in un computer Mac.
5. Fare doppio clic sull'unità VoiceTracer.
↳ Il contenuto del dispositivo VoiceTracer viene visualizzato in una nuova finestra.
6. Copiare il file di aggiornamento del firmware nella directory radice del dispositivo.
↳ Durante questo processo, il LED di registrazione/stato lampeggia in arancione. Una volta completato il processo, il LED di registrazione/stato smette di lampeggiare.
7. Scollegare il dispositivo dal computer.
↳ Il firmware viene aggiornato automaticamente.
↳ Viene visualizzata la finestra **Aggiornamento del firmware**. Una volta completato l'aggiornamento, il dispositivo si spegne automaticamente.



ATTENZIONE

- Prima di aggiornare il firmware, assicurarsi che la carica della batteria del dispositivo sia almeno al 30%. Ciò consente di evitare l'interruzione dell'alimentazione durante l'aggiornamento.
- Non scollegare il cavo USB dal dispositivo durante il trasferimento di file. Ciò potrebbe causare la perdita di dati.

11. Risoluzione dei problemi

Nella tabella riportata di seguito vengono descritti i problemi più frequenti che potrebbero verificarsi durante l'utilizzo di VoiceTracer. Se non è possibile risolvere il problema uti-

lizzando le informazioni sottostanti, contattare il partner di supporto Philips da cui è stato acquistato il dispositivo.

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare il dispositivo per un po' di tempo, quindi riaccenderlo.
Impossibile registrare con il dispositivo.	È stato raggiunto il numero massimo di file oppure la memoria del dispositivo è piena.	Eliminare alcuni file o spostarli in un dispositivo esterno.
Il dispositivo non risponde.	Si è verificato un problema con il software.	- Provare a spegnere e riavviare il dispositivo. - Se non è possibile spegnere il dispositivo, ripristinarlo premendo il tasto di ripristino. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Ripristino del dispositivo [18]. Il ripristino del dispositivo non comporterà l'eliminazione delle impostazioni o dei dati.
Il dispositivo non riproduce le registrazioni.	Il volume è disattivato o troppo basso.	Attivare o aumentare il volume.
Non si sente niente dagli altoparlanti.	- Le cuffie sono collegate al dispositivo. - Il volume è disattivato o troppo basso.	- Scollegare le cuffie. - Attivare o aumentare il volume.
Non si sente niente dalle cuffie.	- Il volume è disattivato o troppo basso. - Le cuffie non sono collegate correttamente. - Le cuffie sono collegate al jack sbagliato (ovvero, al jack del microfono esterno).	- Attivare o aumentare il volume. - Scollegare le cuffie e ricollegarle al jack corretto. - Scollegare le cuffie e collegarle al jack corretto.
La qualità delle registrazioni audio è troppo scarsa o è presente troppo rumore di sottofondo durante le registrazioni audio.	La sensibilità del microfono è impostata su un valore troppo alto.	Impostare la sensibilità del microfono su un valore medio o basso. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Sensib. mic. [12].

12. Dati tecnici

Connettività

- Cuffie: jack stereo, 3,5 mm, impedenza 16 Ohm o più
- Microfono: jack stereo, 3,5 mm, impedenza 2 kOhm
- USB: tipo C, 2.0 ad alta velocità

Connettività wireless

- App gratuita di condivisione e controllo remoto
- Sistemi operativi supportati: Android 10/9/8/7/6, iOS 13/12/11
- Modalità di comunicazione Wi-Fi: hotspot personale/mobile su smartphone (tethering)
- Standard Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n/e/i (solo 2,4 GHz)
- Sicurezza Wi-Fi: WPA/WPA2-PSK, WPS
- Frequency band: 2.4 GHz
- Signal strength: 9.2 dBm

Audio

- Microfono integrato: 2 microfoni omnidirezionali, 1 microfono direzionale per registrazione con zoom a distanza
- Formati di registrazione: MPEG1 livello 3 (MP3), PCM (WAV)
- Qualità registrazione: MP3 (8, 32, 64, 96, 128, 192, 256, 320 kbps), PCM (22 kHz/16 bit, 44,1/16 bit, 48 kHz/16 bit) DVT6110-8110: PCM (96 kHz/24 bit)
- Scene audio: Nota, Speech recognition (Riconoscimento vocale), Intervista, Conferenza, Riunione, Musica, Video, Personalizza
- Tempo di registrazione (memoria integrata): 2147 h (MP3, 8 kbps), 536 h (MP3, 32 kbps), 268 h (MP3, 64 kbps), 178 h (MP3, 96 kbps), 134 h (MP3, 128 kbps), 89 h (MP3, 192 kbps), 67 h (MP3, 256 kbps), 53 h (MP3, 320 kbps), 24 h (PCM, 22 kHz/16 bit), 12 h (PCM, 44,1 kHz/16 bit), 11 h (PCM, 48 kHz/16 bit) DVT6110-8110: 3 h (PCM, 96 kHz/24 bit)
- Modalità pre-registrazione: 5, 10, 15 secondi di buffering
- Funzione di modifica file: Sovrascrivi, Aggiungi
- Funzione di divisione automatica: 15, 30, 60 minuti
- Funzione di segnalibro automatico: 5, 10, 15, 30, 60 minuti
- Funzione di segnalibro: fino a 32 per file
- Registrazione attivata dalla voce: 25 livelli
- Registrazione immediata a singolo tocco
- Funzione di monitoraggio registrazione
- Timer registrazione
- Filtro vento
- Limitatore (tempo di attacco/tempo di decadimento): lento (32/128 ms), medio (16/64 ms), rapido (8/16 ms)
- Riduzione del rumore

Suono

- Potenza di uscita altoparlante: 200 mW
- Dimensioni altoparlante: 11 × 15 mm

Supporto di archiviazione

- Capacità memoria integrata: 8 GB
- Conforme alla classe di archiviazione di massa
- Presa per scheda microSD: fino a 32 GB

Riproduzione musica

- Miglioramento audio: ClearVoice
- Equalizzatore: classica, jazz, pop, rock
- Modalità di riproduzione: Ripeti file, Ripeti tutti, Casuale
- Supporto per tag ID3
- Formati file supportati: MP3, WMA

Alimentazione

- Tipo di batteria: ricaricabile ai polimeri di litio integrata
- Durata batteria: fino a 36 ore di registrazione (MP3, 8 kbps)
- Capacità della batteria: 1000 mAh
- Ricaricabile: sì
- Tempo di ricarica (carica completa): 3 ore

Design e finiture

- Colori: argento/cromato (DVT4110); antracite/cromato (DVT6110-8110)

Display

- Tipo: display LCD a colori
- Retroilluminazione
- Dimensione diagonale schermo: 2"/5 cm
- Risoluzione: 240 × 320 pixel

Dimensioni prodotto

- 4,7 × 12,9 × 1,9 cm
- Peso: 93 g

Comodità

- Filettatura metallica per treppiede
- Firmware aggiornabile
- Blocco tastiera
- Multilingue: inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, russo, polacco

Requisiti di sistema

- Porta USB libera
- Sistema operativo: Windows 10, macOS, Linux

Specifiche ambientali

- Conforme alla direttiva 2011/65/UE (RoHS)
- Prodotto in lega privo di piombo

Condizioni operative

- Temperatura: 1–45 °C
- Umidità: 10 % – 90 %

13. Certificazioni

FCC Warning Statement

FCC ID: 2AD4M-VTZ0119



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Software open source

I prodotti citati nel presente manuale possono contenere software open source.

Con il presente documento, Speech Processing Solutions GmbH fornisce su richiesta una copia del codice sorgente completo corrispondente per i pacchetti software open source protetti da copyright utilizzati in questo prodotto, per il cui utilizzo tale codice è richiesto dalle rispettive licenze. L'offerta è valida per un periodo massimo di tre anni dopo

l'acquisto del prodotto. Per ottenere il codice sorgente, inviare un'e-mail in inglese all'indirizzo info@speech.com.

Né Speech Processing Solutions GmbH né le sue affiliate sono da ritenersi in alcun modo responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o nei confronti di terze parti in merito a eventuali richieste di risarcimento imputabili a danni, perdite, costi o spese sostenute dall'acquirente o da terze parti in seguito a incidente, uso improprio o illecito del presente prodotto o per modifiche, riparazioni, manomissioni non autorizzate del prodotto o impossibilità a rispettare le istruzioni di funzionamento e manutenzione fornite dal produttore.

Il presente manuale di istruzioni è un documento privo di natura contrattuale. Il produttore non è in alcun modo responsabile di eventuali modifiche, inesattezze o errori di stampa.



Data di rilascio 2024-08-30

© 2024 Speech Processing Solutions GmbH. Tutti i diritti riservati.

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Philips e il simbolo dello scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati da Speech Processing Solutions GmbH con licenza di Koninklijke Philips N.V. Tutti i marchi appartengono ai rispettivi proprietari.